看其生長

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則它之生長令你奇異。

Canada's First Bank
"MY BANK"
BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER

由一八一七年
爲加國各界人士合作

THE
BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

丁壽堂參茸藥材行

REGISTERED, ON 1954
蛤蚧海龍
雙鶴丸

男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微衆徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。總則髮落變白。趙容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售

▲本堂諸武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆

服法 每天早晚飯後服兩粒。睡前兩粒至三粒。請飲多量水份

香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到上市
大沙田柚 沙坪粉葛 泮塘蓮藕
桂林馬蹄 紅芽芋仔 槟榔芋仔
去頭黃花 新白倉魚 各式糖羌
荔支干 麻糖 餅食 大封幫運到
燒味 腊味 牛肉干
精製 大幫本土合時瓜菜 發行

雲埠 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

最新辦到各種合時水貨
沙田蜜柚 泮塘蓮藕
沙坪粉葛 紅芽芋仔
槟榔芋仔 桂林馬蹄
勻條參薯 佛手白菓
大肉生羌
大三牙或咸魚即日登市
大量供應

特載要聞

悍匪跟踪上樓 婦人梯間被刼

香港訊。十月廿一日晚九時半。荔枝角道三六五號梯間婦人刼案。有一婦人被匪徒刼去手袋。內有現款三百一十元和二千元之銀行支票一張。據說當時這婦人獨自由外歸來。正擬上樓。爲一名年約三十歲之男子跟踪。該婦人以爲這男子是住在附近鄰居。未加注意。誰料當他走近時。即被婦人推倒。手袋內之款項。即被刼去。

廿四層樓又變危樓

孖沙街、畢街。禧利街三處受拆建影响

三點鐘貼佈告通知。五點鐘之前即須完全遷出。孖沙街與畢街二十層住戶。共廿六伙。一百一十六個居民。撤出時狼狽非常。合記缸瓦店老板訴苦。三個月前以二萬八將舖頂入。花八千元裝修。現化爲烏有。存貨又不知如何處置。禧利街四層住戶則須於本月廿九日前撤出。

現雖未封閉。已大感徬徨。

三樓住客有一家姓梅人家。一家大小九人同住。月租六十元。

四樓爲一家聯×隆獵味工場。住有六人。該工場除在四樓工作外。天台亦闢作工場。

五號地下爲一家中華美容院。老板名黎芳。有伙記十人。

二樓包租人名葉沛。分租與六伙人家。全層大小共廿餘人。

三樓住有一伙姓周全家大小十人。

四樓兩伙。分別姓嚴與姓任。九人同住。他們同幹印務行業。

七樓爲一幢三層高舊木樓。與鄰近樓宇較細。據說以前該幢樓宇爲孖沙街夕看更樓。地下與二樓爲昌興車器。老板名林任。有伙記十八人。除地下作營業外。二樓居住。三樓只住兩母子。

九號亦爲三層高舊木樓。地下牛益白米牛油。老板姓張。有五名伙記。二樓前亦爲出入口行。老板姓黃 有五名伙記。三樓住一伙人家。一家八口。

十一號地下。均益莊南洋出入口行。老板姓梁。有伙記四人。在上址經營已有八九年。二樓前亦爲一家出入口行。後因牛意不景結束。目前住有兩人。三樓住有二伙人家。姓張。戴。樂伯。共有住客廿人。

△畢街尨樓一幢

與此同時。與孖沙街相距不遠之畢街二十號。由於其右鄰十六號與十八號兩幢目前進行拆卸。被影响該樓宇牆邊出現裂痕。經工務局派員多次檢驗後。結果與孖沙街五幢樓宇。同一命運。全體住戶勒令遷出。

該處亦爲三幢高舊木樓。地下分別有兩間商號。一間信入行山貨。老板姓潘。五名伙記。另一間南泰行記蔴包木箱店。老板姓錢。住有九人。二樓住宅。有九伙人家。姓陳。姓崔。姓鄭。姓吳等。共住卅六人。三樓爲一家萬隆疋頭出入口行。老板名廖志 據說在上址經營已廿餘年。

除上述兩處樓宇遭受封閉。勒令居民遷出外。與孖沙街隔鄰之福利街六號。其隔鄰八號樓宇正在拆卸。工務局工程師。對六號檢驗後。警告該樓住客。該樓可能發生危險。希望住客於本月九號前遷出。上述樓宇雖仍未下令封閉。但住客大感徬徨。他們相信。其命運不久與孖沙街及畢街相同。

×……(未完)……★

港製玩具鈔票 竟在英倫流通

香港訊。倫敦十月十九日消息。踪格蘭場當天在此間宣佈。由香港輸進而摹倣十足之英國鈔票。現有大批在倫敦區域及英國其他部份流通。

一位證言人稱。這些鈔票售六便士一小包。購買者大部份是小童。

偶一看來這些「玩具鈔票」與眞之英國流通紙幣相同。每一小包裹裝有五鎊。一鎊和十先令三種。色澤所有相同。則和十先令之眞鈔票紅褐色一樣。

◎哀謝

先考諱品春字湛元董公府君痛於民國五十二年十一月一日病終於升沼市西人醫院積閏享壽九十歲不孝歟煜遠居祖國聞耗痛慟祗遵禮成服幸得家兄顯嵩料理喪事壹切經於十一月五號在多臣殯儀館舉行出殯扶柩歸土安葬於賽路屋墳場荷蒙兄弟親朋戚友惠賜賻儀花圈素車致送並親臨執紼高誼隆情咫存均感謹此哀謝

未亡人 蘇氏泣淚稽首

孤子 歟煜泣血稽顙

孫 應倉泣淚稽首

惠賜芳名 恕不稱呼

(賻儀) 董顯嵩合家 周沛良合家

周騰森合家 楊炳森 每五元

葉葉昇 蘇均培 每三元 董祖桐五毛

維 琮 徐耀垣 周蔭棠 馮群旺

徐渭璜 董海廣 周會儀 徐卓平

周新福 周鏡威 周梓松

董桂蔭 沈廣三 周炳光

周寶芬 戴劍星 徐錫潘

周耀球 周順榮 徐錫河

馮德昆 以上每弍元

徐秩來 楊月明 朱 偉

徐劍垣 董瑾桐 董耀壇 董汝琮

禹山分所花圈 每壹元

周禮超周炯球合家花圈

○派亞柏文聯房出賃

六百三十八號派亞街。有平聯房出賃。有煖氣供應。電話 MU 4-0779

○平價唐餐館出讓

本殯館位置在点間頓唐人街最適中地点。可容百餘人之座位。俱有十餘年歷史。生意穩固生財。傢俬廚房設置樣樣齊備。壹經轉手即可繼續。因業主另有他圖。願特別平價出讓。如有興趣請照下列地址聯絡。電話 422-8188

Lingnan Restaurant, 10582-104 Street
Edmonton, Alta.

有良好唐番殯館出賣

本殯館向來生意穩當。兼有大停車場。現因各股東意見不和。愿將生意連實業出賣。如有意營此業者。歡來面談。

温寧埠蓮花殯館啓
2805-33 Rd. St., Vernon, B. C.

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人大藥房 何俊屹接營此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。兩方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。

每罐弍元九毛五仙。

眞味齋著名臘味

一年四季 皆有應市 寄往各國 通行無阻

白油腸 每磅 壹元三毛五
蠔油腸 每磅 壹元四毛
鴨肝腸 每磅 壹元六毛五
果汁牛肉乾 每磅 五元
辣椒牛肉乾 每磅 五元

牛肉乾分四安盒八安盒庄

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 Pender St., E.
Vancouver, 4, B. C. Canada
Tel MU. 1-7023

步麥自由車有限公司
Bowell McLean Motor Co. Ltd.
615 Burrard St.,
Vancouver B. C.
PONTIAC, BUICK
CADILLAC, ACADIAN

華人總代理胡灼提君，現被聘在本公司服務，華友光顧請與胡君洽商，邀請各位有暇駕臨本公司參觀1964年新汽車展覽，本公司并有各字號舊汽車出售，價銀比任何公司相宜，換車打價免費。

MR. J. WOO 公司電話 MU 2-3333 住宅電話 TR 9-3260

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

雙蕚
金清芳
水仙花頭

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
眼鏡 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C MU. 2-1514

本茶室開設以來專營中西食譜茶點蝦餃粥水雲吞經濟時菜美味鹽鷄豉油鷄王現由香港聘到著名餅師精製龍鳳禮餅各色月餅惠顧諸君祈爲留意

潮州老婆餅 特色
五彩皮蛋酥
久已登市
馳名粽

神州太乙堂 自由祖國 精製 官方
風濕麻痺丸：主治 風濕骨痛 麻木酸軟
定喘化痰丸：主治 咳嗽哮喘 痰火稀痰
萬應固精丸：主治 精關不固 梦遺虛損
大雄丸：主治 健壯元陽 補腎強身
總代理：雲高華18街西196號林樹榮
代銷處
雲高華：金利源 廣濟堂
元豐公司 福昌藥房
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點間頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

美寶
女界美容院
專市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣排燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

SING LEE LUNG 穩寧埠
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
勝利隆

唐人瓜菜大宗出市
靚嫩蘿白
靚龍牙白
大肉召菜
大肉蒜子
大小冬瓜
大小毛瓜
寄車脚 貴客自理

JONG HUGHIE 暗市黨埠
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園

本園土產
上等瓜菜出市
高 大肉召菜
矮 大肉龍牙白
大 老身冬瓜
小
靚嫩蘿白
靚大香芹
白花芥蘭
靚嫩白菜
潮州芥菜
靚白菜干 白菜心 尤菜心
大小交易 特別計平
所有寄賣 買者自理

JACK WONG 穩寧埠
R. R. 3
VERNON, B. C
黃昊園

本園大同瓜菜出市
老身大冬瓜
上身灰長身小冬瓜
大節瓜
靚嫩毛瓜
大肉召菜 大肉白菜
茶盅脚 莘菜
價錢特別計平
所有寄賣 買者自理

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵 零
雲吞乾麵 沽
花旗炸麵 批
蒸汽炸麵 發
蒸汽鮮麵 索
鮮雲吞皮 辦
鮮春捲皮 歡
新鮮蛋麵 迎
每日新鮮